

1909-11-01

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
1412 Newport, Seattle

Mentioned people:
Aage Holten
Wilhelm Marstrand
Niels Skovgaard

Archive:
Mappe 44 nr. 32a-b

TRANSCRIPTION

Mappe 44 nr. 32 A og B

1 st Nov. 1909

1412 Newport Seattle

Kjære Kim ! til Lykke med Fødselsdagen! alt godt og Viborg Loft !!

Tak for Fotografiene efter Marstrand som kom i Forgaars i hvad
Anledning er det blevet fotograferet? Er det bare for at bevare et svagt
Minde om det, før Tidens Tand har gnavet det ganske?

I behøver ikke at anbefale slige Ting som Bøger og Billeder, de har ingen
Interesse for andre som ikke forstaar dem, og kommer saamænd nok
frem, det er bare hvad der har almen Værdi, som behøver at anbefales.
Naar jeg modtager slig en Rulle fra Dig, saa maa jeg tilstaa, at der er et
øjeblik, da jeg i min Iver og Nysgjærrighed forbander den Skovgaardske
Grundighed, som gjør Skallen saa urimelig haard at knække, saa man er
helt bange for at komme til at ødelægge Kjærnen saa uløselig forbunden
den er med Skallen.

Det regner - aldeles haabløst - skjønt jeg

-2-

ikke har været uden for en Dør i Dag sidder jeg dog og har saadan en
Fornemmelse af vaade Fødder - formodentlig er det Tanken paa min Søns
Bens Tilstand, naar han siden vender hjem fra Skole. Aa de Ben! De Ben!
Ingen Støvler holder i dette Land bedst som man tror han er velforsynet -
saa er det bare Huller igjen - jeg undres paa hvad de laver Støvlerne af om
det er Læder, saa maa Dyrerne være anderledes end Hjemme - eller det er
bare Humbug alt sammen, tunge som Bly er de at slæbe og de ser ud som
kunde de modstaa en Syndflod men - nok sagt . ---

Gjør mig den tjeneste aldrig at smide noget Billede væk; hjemme får man
jo hundrede af Reproductioner og Cataloger og alt muligt ind ad Døren (ja
naturligvis kan der være for tarvelige Ting) please klip Billederne ud og
send en gang imellem i en Avis f.ex. jeg faar altid en eller anden Anledning
hvor jeg kan gjøre dem i Penge - i Sommer paa Udstillingen har jeg solgt
over hundrede smaa Billeder , som intet har kostet mig udover
Rammerne, og der kommer altid en Anledning

-3-

igjen, derfor samler jeg hvad jeg kan. Havde vi haft flere, kunde jeg stolt
meget mere. I faar jo masser af Ting som I ikke bryder Jer om, og som dog
kan være meget godt, men saml bare alt . - Og bed Nielses om det
samme.

d. 2den

Videre kom jeg ikke i Gaar, - i dag er det Nielses Fødselsdag..

I kan tro Aage var pæn da han kom hjem i Gaar han vilde gaa en Gjenvej – det blev en Per Gantes, han rutschede ned ad en Lerskrænt af en Fejltagelse og hans Bagpart var en klat Ler, hvordan der bliver Buxer af igjen ved jeg ikke, og de var nye og gode. Regnen tiltog om Aftenen og vi var ude til Middag – langt væk – og da vi kom hjem styrtede Regnen ned, saa vor Gade, der er meget stejl var som en Flod at gaa igjennem.. Jeg vilde gjerne have Frø af de rødlilla Blomster, der ligner flox og som der altid har været saadan en Masse af i Haven. Lidt Erantis frø vilde jeg ogsaa være glad for, de er ganske ukjendte her.

Saa nu maa jeg nok skynde mig at slutte, for jeg skal ned til Byen til en bestemt Tid – jeg har egentlig heller ikke mere at fortælle undtagen at vi alle lever vel. Men Begivenheder er her jo ikke mange af.

Hils store og smaa og Md. Hansen og Dr. Grünfeld og Ulricks og Hillerød og Agnetes familie og hvem der ellers bryder sig om en Hilsen.

Lad mig en Gang faa Md. Hansens Adresse, jeg vil gjerne skrive til hende til Julen.

Farvel

Levvel - -

Søster

SROVGAARD-MUSEET
Mappe 94 Nr. 32A

1^{ste} Nov. 1809.

1412 Newport. Seattle.

Kjære Min! Til Lykke med Fødsels-
dagen! alt godt og Viborg Loft!

Tak for Fotografierne efter Marstrand
som blev i Fagars, i hvad Aulidamig
w. det blev fotografert? or det bare
for at have et svagt Minde om det for
Tidens Taud har gaaet det ganske?.

+ Jeg behøver ikke at anbefale slige Ting,
som Bøger og Billeder, de har ingen En-
Teress for andre, ^{men den forstaa den} og kun som saavel end
nok frem, det er bare hvad der har al-
men Verdi, som behøver at anbefales.

Naar jeg modtager sig en Bille fra Dig, saa
maa jeg tilstaa at der er et Gjibet da
jeg i min Fov og Nysgjerrighed forbander den
forstaaende Grundighed, som gjør Skallen
saa urimelig haard at knække, saa man
er helt bange for at brenne til et godsløge
Hjærnen saa uløselig forbander den er med
Skallen.

Det regner - aldeles haablost - styrtet sig

ihhu har været siden for en Dø' i Dag, siden
Jeg og har saadan en Fornemmelser af røde
Fædder - formodentlig er det Tænken paa min
~~de~~ ^{de} Børns Tilstand, naar han siden vender
hjem fra Skole. - Oa de Børn! de Børn!
sige! Høven holder i dette Land, bedst saa
maa Thor han er velbesyngt, saa er det
den Høllur igien - jeg mides paa hvad de
lære Høllur af om det er Løder, saa
maa Dyrer være anderledes end Høllur -
eller om det er bare Høllur det samme,
tinger saa Bly er de at have og de ses
ud som de kunde modstaa en Syndflod,
men - nok sagt.

Gjör mig den Tjeneste aldrig at smide noget
Billedt borte; Hjemme faar man jo hundrede
af Reproduktioner og Cataloger og det mægtigt ind
ad Øren (ja naturligvis kan der være for travelt
ting) please bliv Billederne ud og send en
Gang i mellem i en Avis f. Ex. jeg faar al Tid
en eller anden Auldring hvor kan gjöre den
i Tunge - i Tansker ^{kan, udstillet} har jeg søgt over hundrede
småe Billeder, som ender har købt mig uden
Rammen, og der kommer al Tid en Auldring

igjen, derfor samler jeg hvad jeg kan, havde
jeg haft flere, kunde jeg solgt meget mere.
I Gaar jeg Masser af Ting som F. H. Byder
for mig, og som dig kan være meget godt, men
saml dem Alt - og ved Nilsen om det samme.

J. L. D.

Vidste du jeg ikke i Gaar - i Dag er det
Nilses Fedtledsag -

I Gaar to Ager var paa da han kom
hjem i Gaar han vilde gaa en Gjen-
vej - Det var en Per. Gautes, han
rutschede ned ad en Lerakrønt af en
Festtagelse og hans Bagpart var en Klar
Ler, hvordan der blev Buxen af igjen
ved jeg ikke, og der var nye og gode.

Regnen trøstede mig Aftenen og vi var ude
til Middag - laugt nok. - da vi kom hjem
Afyrted. Regnen med, saa vor Gade, der
er meget stejlt var som en Flod at gaa
igjennem. jeg vilde gjerne have F. H. at
se en lille Balauster, der ligner Flod og
saw der al Tid har været saadan en Kasse
af i Haven. Lidt Eranthis for vilde jeg
gerne være glad for, de er ganske uendte

ked.

Saa nu maa jeg nok stundtids nøie at
slutte, for jeg skal med til Bergen til
en bestemt Tid - jeg har egentlig
heller ikke mere at fortælle andelen
at is alle love vel. Min Begier
hed er nu jo ikke mindre.

Hils stor og smaa og Mdr. Haasen
og Dr. Grubfeldt og Ulrichs og Hille
og Agnetes Familie og kom der
ellers tryk mig om du vil.

God mig en Gang fra Mdr. Haasens
Adresse, jeg vil gerne skrive til hende
to Julen.

Farvel

Lovel-

Søren.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 44 Nr. 32B